

Diálogos sobre los *Diálogos* de Platón III

Escuela de Filosofía del Ateneo / Biblioteca Valenciana / CEFIRE Humanístic i Social /
Sociedad de Filosofía de la Provincia de Alicante / Ápeiron Ediciones /
La Torre del Virrey. Instituto de Estudios Culturales Avanzados

Directores Prof. Dr. Juan Antonio Negrete & Prof. Dr. Antonio Lastra
Relatores Maya Ayuso Wood, Adrián Fernández, Alba Marín, Vicent Martínez Pérez,
Imán Rahmani, Fernando Vidagany

Sábado 8 de febrero de 2020, 10 h.
Biblioteca Valenciana

La República de Platón

4 República VII (514 a-541 b) y VIII (543 a-569 c)

Libro VII

“¡Qué extraña escena describes —dijo [Glaucón]— y qué extraños prisioneros!”
ἄτοπον, ἔφη, λέγεις εἰκόνα καὶ δεσμώτας ἀτόπους, 515 a.

Sócrates y Aquiles (516 d). La risa y la muerte (517 a).

La idea del bien (517 b-c).

ἐπαγγέλλω, 518 b.¹

“Por consiguiente —dije—, puede haber un arte de descubrir cuál será la manera más fácil y eficaz para que este órgano [el alma] se vuelva, pero no de infundirle visión, sino de procurar que se corrija lo que, teniéndolo ya, no está vuelto donde debe ni mira donde es menester.”

τούτου τοίνυν, ἦν δ' ἐγώ, αὐτοῦ τέχνη ἂν εἴη, τῆς περιαγωγῆς, τίνα τρόπον ὡς ῥᾶστά τε καὶ ἀνυσιμώτατα μεταστραφῆσεται, οὐ τοῦ ἐμποιῆσαι αὐτῷ τὸ ὄραν, ἀλλ' ὡς ἔχοντι μὲν αὐτό, οὐκ ὀρθῶς δὲ τετραμένῳ οὐδὲ βλέποντι οἱ ἔδει, τοῦτο διαμηχανήσασθαι, 518 d.

La labor de los fundadores, 519 c-d. ἡμέτερον δὲ ἔργον, ἦν δ' ἐγώ, τῶν οἰκιστῶν...

“Pero a vosotros os hemos engendrado nosotros, para vosotros mismos y para el resto de la ciudad [...] mejor y más completamente educados [...] y más capaces, por tanto, de participar de ambos aspectos [de la filosofía y de la ciudad]. Tenéis que ir bajando uno tras otro a la vivienda de los demás y acostumbraros a ver en la oscuridad. Una vez acostumbrados, veréis infinitamente mejor que los de allí y conoceréis lo que es cada imagen y de qué lo es, porque habréis visto ya la verdad respecto a lo bello y lo justo y lo bueno. Y así la ciudad nuestra y vuestra vivirá a la luz del día [...]. ¿Crees, pues, que nos desobedecerán los pupilos cuando oigan esto y que se negarán a compartir por turno los trabajos de la comunidad, viviendo el mucho tiempo restante todos juntos y en el mundo de lo puro?

—Imposible —dijo—. Pues son hombres justos a quienes ordenaremos cosas justas...”

¹ Para la evolución de “sofistas” a *professores*, véanse WERNER JAEGER, *Paideia*, De Gruyter, Berlín, 1973, Teil I, s. 1277: “Prot. 319 A. ἐπιτάγγελμα ist das „Versprechen“, das der Lehrer dem Schüler macht, ihn etwas Bestimmtes zu lehren. Das Verbum ist ἐπιτοτ/γέλλεσθαι, auch ἐπιτισχεῖσθαι (vgl. 319 A 4), das dann soviel heißt wie „ankündigen“. Lateinisch sagt man für dieses ἐπιτοτ/γέλλεσθαι τέχνην: *profiteri*, woher die in der römischen Kaiserzeit aufkommende Berufsbezeichnung des lehrenden Sophisten als „Professor“ kommt”, y G.W. BOWERSOCK, *Greek Sophists in the Roman Empire*, Clarendon Press, Oxford, 1969.

ὁμᾶς δ' ἡμεῖς ὑμῖν τε αὐτοῖς τῆ τε ἄλλῃ πόλει [...] ἐγεννήσαμεν, ἄμεινόν τε καὶ τελεώτερον ἐκείνων πεπαιδευμένους καὶ μᾶλλον δυνατοὺς [520 ξ] ἀμφοτέρων μετέχειν. καταβατέον οὖν ἐν μέρει ἐκάστω εἰς τὴν τῶν ἄλλων συνοίκησιν καὶ συνεθιστέον τὰ σκοτεινὰ θεάσασθαι: συνεθιζόμενοι γὰρ μυρίῳ βέλτιον ὄψεσθε τῶν ἐκεῖ καὶ γνώσεσθε ἕκαστα τὰ εἶδωλα ἅττα ἐστὶ καὶ ὧν, διὰ τὸ τάληθῆ ἑωρακέναι καλῶν τε καὶ δικαίων καὶ ἀγαθῶν πέρι. καὶ οὕτω ὕπαρ ἡμῖν καὶ ὑμῖν ἡ πόλις οἰκίσηται [...] ἀπειθήσουσιν οὖν ἡμῖν οἶει οἱ τρόφιμοι ταῦτ' ἀκούοντες, καὶ οὐκ ἐθελήσουσιν συμπονεῖν ἐν τῇ πόλει ἕκαστοι ἐν μέρει, τὸν δὲ πολὺν χρόνον μετ' ἀλλήλων οἰκεῖν ἐν τῷ καθαρῷ;

[520ε] ἀδύνατον, ἔφη: δίκαια γὰρ δὴ δίκαιοις ἐπιτάζομεν.

Paideia: logística y aritmética (525 a), geometría (526 c), astronomía (527 c-d). La comunidad de estudio, 531 d. El enorme trabajo y el “preludio de la melodía [τοῦ νόμου] que hay que aprender”: τοῦ προοιμίου, ἦν δ' ἐγώ, ἢ τίνοος λέγεις; ἢ οὐκ ἴσμεν ὅτι πάντα ταῦτα προοιμίᾳ ἐστὶν αὐτοῦ τοῦ νόμου ὃν δεῖ μαθεῖν; οὐ γάρ που δοκοῦσιν γέ σοι οἱ ταῦτα δεινοὶ διαλεκτικοὶ [531 ε] εἶναι.

“Método dialéctico” (ἡ διαλεκτικὴ μέθοδος) y *Skepsis* (σκέψις), 533 e.

534 b-d: [...] con el bien sucede lo mismo. Si hay alguien que no pueda definir con el razonamiento la idea del bien separándola de todas las demás ni abrirse paso, como en una batalla, a través de todas las críticas, esforzándose por fundar sus pruebas no en la apariencia, sino en la esencia, ni llegar al término de todos estos obstáculos con su argumentación invicta, ¿no dirás, de quien es de ese modo, que no conoce el bien en sí ni ninguna otra cosa buena, sino que, aun en el caso de que tal vez alcance alguna imagen del bien, la alcanzará por medio de la opinión, pero no del conocimiento; y que en su paso por esta vida no hace más que soñar, sumido en un sopor de que no despertará en este mundo, pues antes ha de marchar al Hades para dormir allí un sueño absoluto?

—Sí, ¡por Zeus! —exclamó—; todo eso lo diré, y con todas mis fuerzas.

—Entonces, si algún día hubieras de educar en realidad a esos tus hijos imaginarios a quienes ahora educas e instruyes, no les permitirás, creo yo, que sean gobernantes de la ciudad ni dueños de lo más grande que haya en ella mientras estén privados de razón como líneas irracionales.

El descrédito de la filosofía (ἡ ἀτιμία φιλοσοφία), 535 c. “Me olvidé de que estábamos jugando...” (ἐπελαθόμεν, ἦν δ' ἐγώ, ὅτι ἐπαίζομεν), 536 c.

Libro VIII

Las enfermedades de la ciudad (πόλεως νόσημα), 544 c. La de los cretenses y lacedemonios, timocracia o timarquía; oligarquía; democracia; tiranía. Les precede la aristocracia. La fertilidad y esterilidad: la disensión de la ciudad del logos. “Es difícil que haya movimientos en una ciudad así constituida, pero, como todo lo que nace está sujeto a corrupción, tampoco ese sistema perdurará eternamente, sino que se destruirá”, 546 a.

Glaucón y Adimanto, 548 d-e. Cambio de interlocución.

La democracia, 555 b *et seq.*

Libertad y franqueza (οὐκοῦν πρῶτον μὲν δὴ ἐλεύθεροι, καὶ ἐλευθερίας ἡ πόλις μεστὴ καὶ παρρησίας γίγνεται), 557 b.

“Es, pues, posible —dije yo— que sea también el más bello de los sistemas. Del mismo modo que un abigarrado manto en que se combinan todos los colores, así también este régimen, en que se da toda clase de caracteres, puede parecer el más hermoso. Y tal vez —seguí diciendo— habrá, en efecto, muchos que, al igual de las mujeres y niños que se extasían ante lo abigarrado, juzguen también que no hay régimen más bello.

—En efecto —dijo.

—He aquí —dije yo— una ciudad muy apropiada, ioh, mi bendito amigo!, para buscar en ella sistemas políticos.

—¿Por qué?

—Porque, gracias a la licencia reinante, reúne en sí toda clase de constituciones y al que quiera organizar una ciudad, como ahora mismo hacíamos nosotros, es probable que le sea imprescindible dirigirse a un Estado regido democráticamente para elegir en él, como si hubiese llegado a un bazar de sistemas políticos, el género de vida que más le agrade y, una vez elegido, vivir conforme a él.”

κινδυνεύει, ἦν δ' ἐγώ, καλλίστη αὕτη τῶν πολιτειῶν εἶναι: ὡσπερ ἰμάτιον ποικίλον πᾶσιν ἄνθεσι πεποικιλμένον, οὕτω καὶ αὕτη πᾶσιν ἤθεσιν πεποικιλμένη καλλίστη ἂν φαίνοιτο. καὶ ἴσως μὲν, ἦν δ' ἐγώ, καὶ ταύτην, ὡσπερ οἱ παῖδες τε καὶ αἱ γυναῖκες τὰ ποικίλα θεώμενοι, καλλίστην ἂν πολλοὶ κρίνειαν. καὶ ἔστιν γε, ὦ μακάριε, ἦν δ' ἐγώ, ἐπιτήδειον ζητεῖν ἐν αὐτῇ πολιτείαν.

τί δὴ;

ὅτι πάντα γένη πολιτειῶν ἔχει διὰ τὴν ἐξουσίαν, καὶ κινδυνεύει τῷ βουλομένῳ πόλιν κατασκευάζειν, ὃ νυνδὴ ἡμεῖς ἐποιοῦμεν, ἀναγκαῖον εἶναι εἰς δημοκρατουμένην ἐλθόντι πόλιν, ὃς ἂν αὐτὸν ἀρέσκη τρόπος, τοῦτον ἐκλέξασθαι, ὡσπερ εἰς παντοπώλιον ἀφικομένῳ πολιτειῶν, καὶ ἐκλεξαμένῳ οὕτω κατοικίσειν, 557 c-d.

Un paso difícil en la tradición respecto al hombre democrático

Sócrates expone, como hemos visto, que la democracia es la constitución más hermosa y la más apropiada para investigar las constituciones Pero luego añade irónicamente que —puesto que nadie está obligado a vivir como no quiera vivir— es admirable la tranquilidad de algunas personas juzgadas. Y sigue (558 a):

ἢ οὐπω εἶδες, ἐν τοιαύτῃ πολιτείᾳ ἀνθρώπων κατανηφισθέντων [de κατανηφίζομαι, votar en contra] θανάτου ἢ φυγῆς, οὐδὲν ἦτιον αὐτῶν μενόντων τε καὶ ἀναστρεφομένων ἐν μέσῳ, καὶ ὡς οὔτε φροντίζοντος οὔτε ὀρώντος οὐδενός **περινοστεῖ** ὡσπερ **ἦρω**ς;

“¿O no has visto nunca en esta constitución a hombres que, habiendo sido condenados a muerte o a destierro, no por ello dejan de quedarse en la ciudad ni de circular, paseando y haciendo el **héroe**, por entre la gente, que, fingiendo no verlos, hace caso omiso de ellos?”

“Oder hast du noch nicht gesehen, dass in einem solchen Staate Menschen, wenn sie zum Tode verurtheilt oder verwiesen sind, nicht desto weniger bleiben und mitten unter den Andern herumgehen? Und als ob niemand sich drum kümmerte oder keiner es sähe, stolziert ein soleber umlier wie ein **Heros**” (Schleiermacher).

“Or have you never seen in such a State, when people have been condemned to death or exile, how none the less they remain and roam about in public, and the culprit saunters round as though unheeded and unseen like some **spirit** from another world?” (James Adam).

“Et la sérénité de certains condamnés, n'est-ce pas une jolie chose aussi ? N'as-tu pas déjà vu dans un État de ce genre des hommes condamnés à la mort ou à l'exil qui n'en restent pas moins, et qui circulent en public et se promènent comme des **revenants**, tout comme si personne ne se souciait d'eux ni ne les voyait?” (Émile Chambry).

La tiranía, 562 a. Tiranía y tragedia, 568 a.

Bibliografía

Platonis Opera, ed. J. Burnet, Oxford UP, 1903.

PLATÓN, *La República*, ed. M. Fernández-Galiano y J.M. Pabón, Alianza, Madrid, 2013.